

Traditional Chinese

## 資料單張 1

# 瞭解澳洲殘疾情況

本資料單張由 **AMPARO Advocacy**（AMPARO 權利倡導公司）編製，旨在為多元文化及語言社區民眾提供有關殘疾的中文譯本資訊。

1. 什麼是殘疾？
2. 澳洲殘疾情況
3. 殘疾類型
4. 及早獲得幫助
5. 獲得您需要的支援
6. 從哪裡尋求幫助
7. 殘疾服務的更改
8. 使用傳譯員
9. 獲取發言的幫助



## 1. 什麼是殘疾？

假如一個人對照顧自己、步行或四處走動、聽或看東西、清晰地思考或者學習感到困難，他們就可能患有殘疾。他們可能連進行日常活動也有困難。

造成殘疾的原因可能是意外事故、創傷、疾病或純粹是先天性。殘疾通常是長期而一生持續的。因此殘疾並不是患病幾個月，也不是可以治愈的骨折。

一個人的能力也可能因別人對他們的想法（態度）和實質環境而受到影響，例如他們是否可以在家中、工作場所或社區內活動、是否能使用公共交通工具以及社區人士怎樣對待他們。

## 2. 澳洲殘疾情況

在澳洲，殘疾人士與其他社區民眾享有同樣的權利，允許他們可以做與其他人同樣的事情。例如，他們有權獲得公平的待遇、學習和工作、選擇居住的地方，以及怎樣過自己的生活。

殘疾人士可以擁有美好的人生、實現他們的目標和夢想，以及參與和貢獻社會。殘疾人士有很多強項和能力，並能夠學習新技能。

殘疾人士同樣希望參與家庭和社區生活，而澳洲的法律可以在這方面幫助他們。在澳洲，歧視殘疾人士是違法的。

殘疾人士的做事方式可能會與常人不同，而他們可能需要不同類型的協助（幫助）。他們可能需要幫助來做以下事情：

- 淋浴或洗澡
- 穿衣
- 上床和落床
- 說話和被理解
- 購物
- 參與社區
- 前往工作或看醫生
- 購買設備，如輪椅
- 照顧家居和享受優質生活

### 3. 殘疾的類型

#### 智力障礙

患有智力障礙的人士在學習新事物、解決問題、集中注意力和記憶力方面可能較其他人困難。最常見的原因是：

- 先天性殘疾
- 懷孕期間出現問題（如沒有獲得充分氧氣）
- 健康問題
- 飲食不足，或沒有獲得妥善的醫療照顧

#### 身體殘障

身體殘障影響一個人的身體功能或活動能力，例如行走或膀胱控制。身體殘障或者會影響身體一部分，如少一條腿或手臂。造成身體殘障的原因很多，如先天性、意外事故或疾病。身體殘疾包括脊髓損傷、腦性麻痺和多發性硬化症。

#### 神經殘疾

神經殘疾影響大腦處理訊息和與身體其他部位溝通的方式、如說話、思想和行動。神經殘疾的起因可能是先天性、後天形成或者由於意外事故造成。

#### 精神疾病

患有精神疾病的人士在思維、感覺或行為上可能會感到困難，從而影響他們的人際關係、工作能力或生活。例如一個人患有嚴重的抑鬱症，不但影響他們參與日常生活的能力，甚至會影響他們的人際關係、工作和享受生命。

#### 知覺障礙

知覺障礙包括失聰、視覺障礙或語言障礙。

## 後天性腦損傷

後天性腦損傷是在出生後發生的任何腦部損傷。其起因可能是車禍、運動或其他意外事故、中風、腦瘤、酒精、藥物濫用或中毒。後天腦損傷的影響可能是輕微的、短期的、也可以是嚴重和終身的。

## 自閉症

患有自閉症的人士在語言、溝通和學習社交技巧方面可能會有困難，也可能對聲音、觸覺、氣味、光線或顏色很敏感。

## 4. 及早獲得幫助

如果您覺得您的孩子患有殘疾，盡快尋求援助能夠幫助孩子成長及發展，而且可能意味著他們日後需要較少的幫助。

及早獲得幫助能夠協助家人瞭解他們孩子的殘疾，以及給他們的孩子良好的照顧。

## 5. 獲得您需要的支援

一些殘疾人士和他們的家人發現很難得到他們需要的支援，重要的是您明白殘疾是什麼。您可以與醫生討論如何得知您是否患有殘疾。有許多服務和支援可以幫助殘疾人士和他們的家人。

## 6. 從哪裡尋求幫助

如果您居住在昆士蘭州，而您或您的家人現在需要幫助，您可以致電 13 74 68 與殘疾服務處（Disability Services）人員談論您的情況。

## 7. 支援殘疾人士的新更改

在未來 3 年，對殘疾人士和他們的家人如何獲取所需的支援會有重大的更改和改進。要獲取最新資訊，您可以登入國家殘疾保險計劃（National Disability Insurance Scheme）網站 [www.ndis.gov.au](http://www.ndis.gov.au) 或致電 1800 800 110，如需傳譯員請撥打 131 450。

## 8. 您是否需要傳譯員或中文譯本資訊？

昆士蘭政府資助的所有殘疾人士服務必須在需要時提供傳譯員，而您可以要求使用傳譯員。國家殘疾保險方案也有提供傳譯員。**傳譯員受過訓練，他們必須將您的資料保密。**服務提供者也應該以您能明白的方式向您提供資訊，例如，您可以要求他們將資訊翻譯成中文。



## 9. 權利倡導支援

如果您需要幫助來講出您的需求，您可以尋求權利倡導機構的幫助。

在昆士蘭州，您可以聯絡以下權利倡導機構：

AMPARO Advocacy (Brisbane)	3369 2500
Capricorn Citizen Advocacy (Rockhampton)	4922 0299
Gold Coast Advocacy	5564 0355
Independent Advocacy Townsville	4725 2505
Ipswich Regional Advocacy Service	3281 6006
Mackay Advocacy Inc	4957 8710
Queensland Advocacy Incorporated	3844 4200
Rights In Action Incorporated (Cairns)	4031 7377
Speaking Up For You (Brisbane/ Caboolture)	3255 1244
Sunshine Coast Citizen Advocacy	5442 2524
The Advocacy and Support Centre (Ipswich)	3812 7000
The Advocacy and Support Centre (Toowoomba)	4616 9700
People with Disability Australia	1800 422 015
(Bundaberg, Fraser Coast, Logan, Mt Isa, Sunshine Coast)	



## 投訴是可以的

請記住，如果您聯絡一個機構，但該機構並未給予幫助，您可以回去並要求更好的幫助，甚至進行投訴。

如果您覺得因為您的文化或殘疾而受到歧視，您還可以致電 1300 130 670 聯絡 Queensland Anti-Discrimination Commission（昆州反歧視委員會）。

本資訊由 AMPARO Advocacy Inc 編製。出版時雖已盡量小心確保無誤，但本材料僅供一般參考，對您的情況也許不夠準確、最新或完整。我們極度建議您尋求進一步的個別諮詢。

日期：2015 年 8 月



9 Chippendall St, Milton QLD 4064  
[info@amparo.org.au](mailto:info@amparo.org.au), [www.amparo.org.au](http://www.amparo.org.au)

phone 07 3369 2500  
Interpreter Service 13 14 50